

<u>Reina Akama<sup>1</sup></u> (reina.a@ecei.tohoku.ac.jp), Kento Watanabe<sup>2</sup>, <u>Sho Yokoi<sup>1,4</sup>, Sosuke Kobayashi<sup>3</sup>, Kentaro Inui<sup>1,4</sup></u> <sup>1</sup>Graduate School of Information Sciences, Tohoku University, <sup>2</sup>National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (AIST), <sup>3</sup>Preferred Networks, Inc., <sup>4</sup>RIKEN Center for Advanced Intelligence Project

# Contributions





between words.

# **Proposed Method**

Key Idea: "The style of all words in one utterance is consistent"

Simple stylistic vector (CBOW-ALL-CTX)		
<b>Our hypothesis</b> "The style of all words in one utterance is consistent"	"Yo	
<i>"words with similar style will occur with similar words within an utterance"</i>	"V	
$w_1 \cdots w_{t-1} w_t w_{t+1} w_{t+2} \cdots w_{ u_t } w_t w_1 \cdots$		
$P(w_t   \mathcal{C}_{w_t}^{\text{all}}) \propto \exp\left(\tilde{\boldsymbol{v}}_{w_t} \cdot \frac{1}{ \mathcal{C}_{w_t}^{\text{all}} } \sum_{c \in \mathcal{C}_{w_t}^{\text{all}}} \boldsymbol{v}_c\right)$		
vectors capture stylistic word similarity	S	

## **Separation of Style and Meaning by Sampling Strategy**

**PROBLEM:** Simple stylistic vector also captures the syntactic/semantic similarity, due to the prediction of nearby contexts.

**SOLUTION:** Learn two vectors simultaneously while separating style and semantic information by using the distance between the target and the context as a clue.



Proposed novel style-sensitive word vectors in unsupervised manner. Created word pair data stylistically similar for evaluation. Demonstrated that proposed methods capture the stylistic similarity

### Word Vector (CBOW)

**Distributional hypothesis** [Harris+ '54] ou shall know a word by the company it keeps"

words with similar meanings will occur with similar neighbors" [Schütze+ '95]

 $\cdots w_{t-1} w_t w_{t+1} w_{t+2} \cdots w_{|u_t|}, \cdots w_{|u_t|},$ 

$\mathcal{P}(w_t   \mathcal{C}_{w_t}^{\text{near}}) \propto \exp(w_t   \mathcal{C}_{w_t}^{\text{near}})$	$ig( ilde{m{v}}_{w_t}$ .	$\frac{1}{ \mathcal{C}_{w_t}^{\mathrm{near}} }$	$-\sum_{c \in \mathcal{C}_{w_i}^{\mathrm{near}}} v_c  ight)$
--	--------------------------	---	--

vectors capture syntactic and semantic word similarity

Context words are near target word: 2 Update both OOO and OOO.  $P_1(w_t | \mathcal{C}_{w_t}^{\text{near}}) \propto \exp\left( \widetilde{m{v}}_{w_t} \cdot \frac{1}{|\mathcal{C}_{w_t}^{\text{near}}|} \sum_{c \in \mathcal{C}_{w_t}^{\text{near}}} m{v}_c 
ight)$ 2 Context words are far from target word: Update only OOO .  $P_2(w_t | \mathcal{C}_{w_t}^{ ext{dist}}) \propto \exp\left( \widetilde{m{x}}_{w_t} \cdot \frac{1}{|\mathcal{C}_{w_t}^{ ext{dist}}|} \sum_{c \in \mathcal{C}_{ ext{dist}}^{ ext{dist}}} m{x}_c 
ight)$ 

③ Stylistic vectors and Baseline #3 captured stylistic similarity effectively. <sup>©</sup> Syntactic/semantic vectors and CBOW vectors captured syntactic similarity well. <sup>③</sup> Stylistic vectors and CBOW vectors captured semantic similarity well, since topics are also consistent within an utterance. The 56th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (July 18, 2018)

# **Unsupervised Learning of Style-sensitive Word Vectors**



# **Experiments on Fan-fiction Corpus Training Setups**

**Training corpus:** 30M utterances, vocabulary size 100K. Model settings: nearby window width 5, vector size 600 (each part 300).

### **Examples of Similar Words**

words spaces	Stylistic vector space	S
guys	stuff guy bunch	
ninja	shinobi konoha genin	
俺 (I;male,colloquial)	おまえ(you;colloquial,rough) あいつ(he/she;colloquial,rough) ねえよ(not;colloquial,rough)	

<sup>©</sup> Two vectors captured stylistic and syntactic/semantic similarity, respectively.

### **Quantitative Evaluations**

### **Stylistic sensitivity**

Baselines

Correlation with human evaluation <u>about style</u> using our dataset.

Using crowd-sourcing

metrics		$ ho_{style}$	0	SYNTAX ACC	
			Psem	@5	@10
les	#1 w <sub>t</sub>	12.1	27.8	86.3	85.2
selīr	#2 w <sub>t</sub>	36.6	24.0	85.3	84.1
Ba	#3	56.1	15.9	59.4	58.8
Irs	Syntactic/semantic vector	9.6	18.1	88.0	87.0
5	Stylistic vector	51.3	28.9	68.3	66.2



### yntactic/semantic vector space

boys humans girls

shinobi pirate soldier

僕(I;male,childish)

あたし(I;female,colloquial) 私(I;formal)

# **Created Japanese Stylistic Word Similarity Dataset**

including 399 style-sensitive word pairs & 5 scaled scores Available on https://jqk09a.github.io/ style-sensitive-word-vectors/

> Syntactic sensitivity Concordance rate of syntactic features.  $\mathbb{I}[\mathrm{POS}(w) = \mathrm{POS}(w')]$ Semantic sensitivity Correlation with human evaluation. a.k.a. word similarity task.